

*Initiatives ministérielles*

Nous allons dans la bonne direction en continuant d'améliorer l'accès au capital des petites entreprises et en continuant d'encourager les entrepreneurs à aller de l'avant et à faire ce à quoi ils excellent: créer leurs petites entreprises, améliorer le climat économique et encourager d'autres personnes à faire de même. J'invite tous les députés à appuyer le projet de loi.

\* \* \*

[Français]

### LOI SUR L'EXPORTATION ET L'IMPORTATION DE BIENS CULTURELS

La Chambre reprend l'étude, interrompue le 24 octobre, du projet de loi C-93, Loi modifiant la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

**Le vice-président:** Comme il est 17 heures, la Chambre procédera maintenant au vote par appel nominal différé à l'étape de la troisième lecture du projet de loi C-93, Loi modifiant la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.

Convoquez les députés.

(La motion, mise aux voix, est adoptée.)

(Vote n° 355)

## POUR

## Députés

Adams	Alcock
Allmand	Anderson
Arseneault	Assadourian
Augustine	Axworthy (Winnipeg South Centre/Sud-Centre)
Barnes	Beaumier
Bélair	Bélangier
Bellemare	Bethel
Blondin-Andrew	Bodnar
Bonin	Boudria
Brown (Oakville—Milton)	Brushett
Bryden	Caccia
Calder	Campbell
Cannis	Catterall
Chamberlain	Chan
Clancy	Cohen
Collenette	Collins
Comuzzi	Cowling
Crawford	DeVillers
Dhaliwal	Dingwall
Dromisky	Duhamel
Dumas	Easter
Eggleton	English
Fewchuk	Flis
Fontana	Fry
Gaffney	Gagliano
Gauthier	Godfrey
Goodale	Gray (Windsor West/Ouest)
Grose	Guamieri
Hickey	Hopkins
Hubbard	Ianno
Iftody	Jackson
Keys	Kilger (Stormont—Dundas)
Kirkby	Knutson
Kraft Sloan	Landry
Lastewka	Laurin
Lavigne (Beauharnois—Salaberry)	LeBlanc (Cape/Cap-Breton Highlands—Canso)
Lee	Leroux (Shefford)
Loney	MacAulay
MacLellan (Cape/Cap-Breton—The Sydneys)	Malhi
Maloney	Manley
McCormick	McKinnon
McLellan (Edmonton Northwest/Nord-Ouest)	McTeague
McWhinney	Milliken

Mills (Broadview—Greenwood)  
Mitchell  
Nault  
O'Brien  
Parrish  
Peric  
Peterson  
Picard (Drummond)  
Pillitteri  
Reed  
Rideout  
Rock  
Shepherd  
Simmons  
St-Laurent  
Steckle  
Stewart (Northumberland)  
Telegdi  
Torsney  
Valeri  
Walker  
Wayne  
Wood

Minna  
Murray  
Nunziata  
Pagtakhan  
Payne  
Peters  
Phinney  
Pickard (Essex—Kent)  
Proud  
Richardson  
Ringuette—Maltais  
Scott (Fredericton—York—Sunbury)  
Sheridan  
Speller  
St. Denis  
Stewart (Brant)  
Szabo  
Terrana  
Ur  
Venne  
Wappel  
Wells  
Zed—132

## CONTRE

## Députés

Abbott	Althouse
Benoit	Blaikie
Breitkreuz (Yellowhead)	Breitkreuz (Yorkton—Melville)
Bridgman	Brown (Calgary Southeast/Sud—Est)
Chatters	Cummins
Duncan	Epp
Forseth	Frazier
Gouk	Grey (Beaver River)
Grubel	Hanrahan
Harper (Calgary West/Ouest)	Harper (Simcoe Centre)
Hart	Hayes
Hermanson	Hill (MacLeod)
Hill (Prince George—Peace River)	Hoepfner
Jennings	Johnston
Mayfield	McClelland (Edmonton Southwest/Sud—Ouest)
Mills (Red Deer)	Morrison
Penson	Ramsay
Ringma	Solomon
Stinson	Thompson
Williams —39	

## DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Asselin	Bachand
Béjise	Bellehumeur
Bergeron	Bernier (Gaspé)
Bernier (Mégantic—Compton—Stanstead)	Bertrand
Bouchard	Brien
Canuel	Caron
Cauchon	Chrétien (Frontenac)
Collenette	Copps
Crête	Dalphond—Guiral
Daviault	Debien
Deshaies	Discepola
Dubé	Duceppe
Dupuy	Fillion
Finlay	Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)
Gagnon (Québec)	Gerard
Godin	Graham
Guay	Harb
Harper (Churchill)	Harvard
Jordan	Lalonde
Langlois	Lavigne (Verdun—Saint-Paul)
Lebel	Leblanc (Longueuil)
Lefebvre	Leroux (Richmond—Wolfe)
Leroux (Shefford)	Lincoln
Loubier	McDonald
Maclaren	Maheu